



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per l'occupazione e gli affari sociali*

---

**2013/0303(COD)**

13.2.2014

## **PARERE**

della commissione per l'occupazione e gli affari sociali

destinato alla commissione per i trasporti e il turismo

sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 718/1999 del Consiglio per quanto riguarda una politica di capacità della flotta al fine di promuovere il trasporto per via navigabile

(COM(2013)0621 – C7-0265/2013– 2013/0303(COD))

Relatore per parere: Jutta Steinruck

PA\_Legam

## BREVE MOTIVAZIONE

Onde ridurre il tonnellaggio e ammodernare la flotta per la navigazione interna in Europa, è necessario adottare ulteriori provvedimenti per contribuire a migliorare le condizioni di lavoro dell'equipaggio e, in particolare, agevolare l'abbandono del settore.

Il relatore plaude alla proposta di modificare la direttiva per quanto concerne il ricorso ai 35 milioni di euro del fondo di riserva. Per migliorare le condizioni sociali ed economiche dei membri dell'equipaggio che lasciano il settore, è necessario ampliare la definizione di coloro che hanno la facoltà di presentare una richiesta includendo specificamente anche i membri dell'equipaggio dipendenti.

Per ammodernare la flotta della navigazione interna, occorre, da un lato, un ammodernamento tecnico, ma, dall'altro, anche che gli equipaggi che conducono le imbarcazioni e lavorano nel settore siano qualificati e in grado di impiegare le tecniche più moderne. Per questa ragione, il relatore propone una formulazione più chiara rispetto al quadro sociale e professionale dei rapporti di lavoro legati al settore del trasporto per via navigabile.

Onde assicurare la parità di trattamento di tutti gli attori interessati, inoltre, è importante prevedere misure per il prepensionamento non solo per gli operatori del settore, ma anche per i membri dell'equipaggio.

Nel prossimo futuro nel settore della navigazione interna sarà imposta tutta una serie di misure per l'ammodernamento delle imbarcazioni intese a garantire la sicurezza e il rispetto dell'ambiente. Per accompagnare tali misure non solo a livello tecnico, ma anche, e soprattutto, per preparare i membri dell'equipaggio alle nuove esigenze, il relatore propone di estendere la formazione professionale anche a tale ambito.

Per ciascuna misura prevista occorre anche provvedere a un'adeguata campagna di informazione, per assicurare che ne venga a conoscenza e se ne possa avvalere il maggior numero di aziende e di membri dell'equipaggio possibile.

È opportuno, inoltre, assicurare che non solo i battellieri-artigiani siano incoraggiati a raggrupparsi in organizzazioni professionali. Il termine di battelliere-artigiano, infatti, designa chiaramente solo quelle imprese che impiegano fino a tre imbarcazioni, ma anche le piccole imprese che contano su più di tre imbarcazioni dovrebbero essere incoraggiate ad aderire alle organizzazioni professionali.

Il rafforzamento delle parti sociali nell'applicazione del regolamento costituisce pure un importante presupposto affinché i fondi assegnati conseguano gli obiettivi perseguiti. Le associazioni interessate e i sindacati che rappresentano i lavoratori del settore della navigazione interna, infatti, conoscono meglio di chiunque altro i problemi e le necessità del settore.

Il miglioramento delle condizioni di lavoro, infine, dovrebbe essere esteso anche alla tutela della salute e alla sicurezza sul lavoro, onde assicurare che le imprese del settore siano nelle condizioni economiche di garantire la salute e la sicurezza sul lavoro ai massimi livelli.

## EMENDAMENTI

La commissione per l'occupazione e gli affari sociali invita la commissione per i trasporti e il turismo, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

### Emendamento 1

#### Proposta di regolamento Considerando 2

##### *Testo della Commissione*

(2) Nell'ambito dell'ammodernamento e della ristrutturazione delle flotte, è opportuno prevedere misure sociali a favore di coloro che intendono abbandonare il settore dei trasporti per via navigabile o riconvertirsi in un altro settore di attività, nonché misure intese a promuovere la creazione di associazioni o cooperative di imprese, a migliorare la qualificazione professionale degli operatori e a promuovere l'adeguamento tecnico delle imbarcazioni,

##### *Emendamento*

(2) Nell'ambito dell'ammodernamento e della ristrutturazione delle flotte, è opportuno prevedere misure sociali, **nonché misure tempestive e preventive**, a favore di coloro che intendono abbandonare il settore dei trasporti per via navigabile o riconvertirsi in un altro settore di attività, nonché misure intese a promuovere la creazione di associazioni o cooperative di imprese, a migliorare la qualificazione professionale degli operatori e a promuovere l'adeguamento tecnico delle imbarcazioni.

### Emendamento 2

#### Proposta di regolamento Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999  
Articolo 8 – frase introduttiva

##### *Testo della Commissione*

Fatto salvo l'articolo 3, paragrafo 5, ogni Stato membro può adottare misure intese in particolare a:

##### *Emendamento*

Fatto salvo l'articolo 3, paragrafo 5, ogni Stato membro può adottare, **in collaborazione con le parti sociali**, misure intese in particolare a:

### Emendamento 3

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 1

#### *Testo della Commissione*

– facilitare il conseguimento del prepensionamento oppure la riqualificazione in un'altra attività economica per i lavoratori del settore della navigazione interna che si ritirano dall'attività;

#### *Emendamento*

– facilitare il conseguimento del prepensionamento oppure la riqualificazione in un'altra attività economica per i lavoratori del settore della navigazione interna che si ritirano dall'attività, ***tra l'altro mettendo a disposizione informazioni complete;***

### Emendamento 4

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 2

#### *Testo della Commissione*

– organizzare corsi di formazione o di riqualificazione professionale per i membri dell'equipaggio che lasciano l'attività;

#### *Emendamento*

– organizzare corsi di formazione o di riqualificazione professionale per i membri dell'equipaggio che lasciano l'attività ***e fornire informazioni appropriate su tali corsi;***

### Emendamento 5

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 3

#### *Testo della Commissione*

– migliorare le capacità degli addetti del settore della navigazione interna, per garantire l'evoluzione e il futuro della

#### *Emendamento*

– migliorare le capacità degli addetti del settore della navigazione interna, ***in particolare quelle dei lavoratori***

professione;

*dipendenti e degli operatori*, per garantire l'evoluzione e il futuro della professione *nel quadro del prevedibile ammodernamento imposto dalla normativa*;

## **Emendamento 6**

### **Proposta di regolamento**

#### **Articolo 1**

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 4

#### *Testo della Commissione*

– incoraggiare il raggruppamento *dei battellieri-artigiani (lavoratori autonomi)* in cooperative e rafforzare le organizzazioni di rappresentanza del settore della navigazione interna a livello di Unione europea;

#### *Emendamento*

– incoraggiare il raggruppamento *degli operatori del settore della navigazione interna* in cooperative e rafforzare le organizzazioni di rappresentanza del settore della navigazione interna a livello di Unione europea;

## **Emendamento 7**

### **Proposta di regolamento**

#### **Articolo 1**

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 5

#### *Testo della Commissione*

– incoraggiare l'adeguamento delle imbarcazioni al progresso tecnico per migliorare le condizioni di lavoro e promuovere la sicurezza;

#### *Emendamento*

– incoraggiare l'adeguamento delle imbarcazioni al progresso tecnico per migliorare le condizioni di lavoro e *la tutela della salute e* promuovere la sicurezza;

## PROCEDURA

<b>Titolo</b>	Modifica del regolamento (CE) n. 718/1999 del Consiglio, del 29 marzo 1999, per quanto riguarda una politica di capacità della flotta comunitaria al fine di promuovere il trasporto per via navigabile		
<b>Riferimenti</b>	COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD)		
<b>Commissione competente per il merito</b> Annuncio in Aula	TRAN 8.10.2013		
<b>Parere espresso da</b> Annuncio in Aula	EMPL 8.10.2013		
<b>Commissioni associate - annuncio in aula</b>	12.12.2013		
<b>Relatore per parere</b> Nomina	Jutta Steinruck 26.11.2013		
<b>Esame in commissione</b>	17.12.2013	22.1.2014	12.2.2014
<b>Approvazione</b>	13.2.2014		
<b>Esito della votazione finale</b>	+: -: 0:	34 3 0	
<b>Membri titolari presenti al momento della votazione finale</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck		
<b>Supplenti presenti al momento della votazione finale</b>	Georges Bach, Philippe De Backer, Edite Estrela, Sergio Gutiérrez Prieto, Paul Murphy, Antigoni Papadopoulou, Gabriele Zimmer		
<b>Supplenti (art. 187, par. 2) presenti al momento della votazione finale</b>	Timothy Kirkhope, George Lyon, Jarosław Leszek Wałęsa		